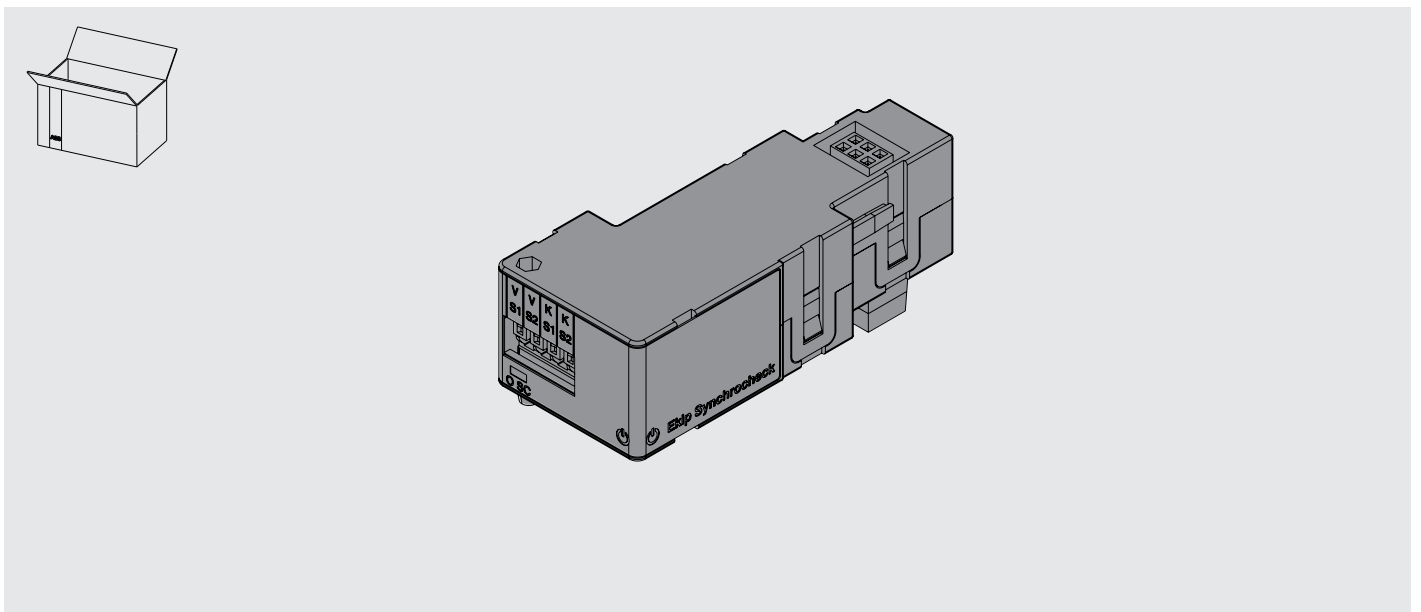
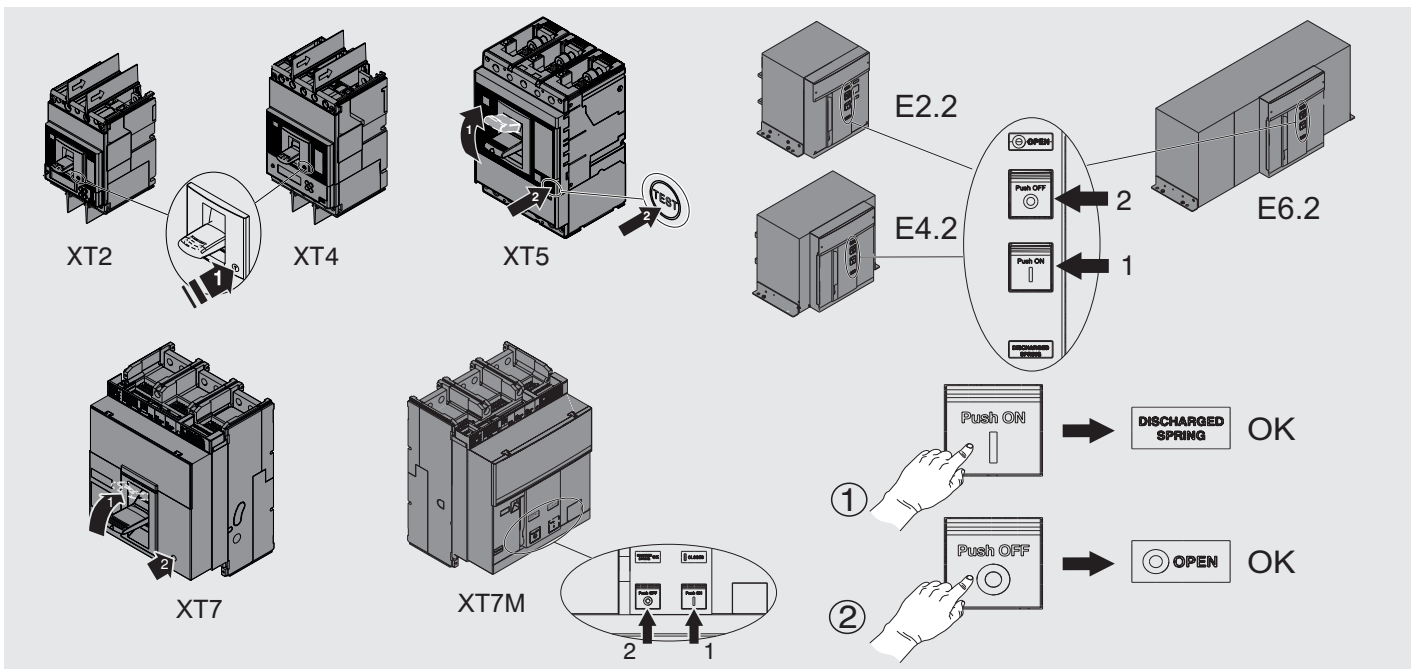


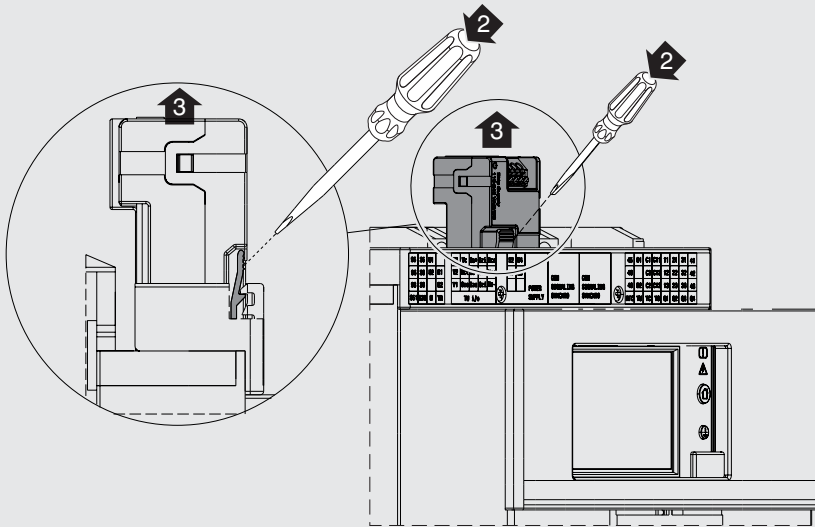
SACE Emax 2 - Tmax XT

Ekip Synchrocheck - E1.2-E2.2-E4.2-E6.2-XT2-XT4-XT5-XT7-XT7M

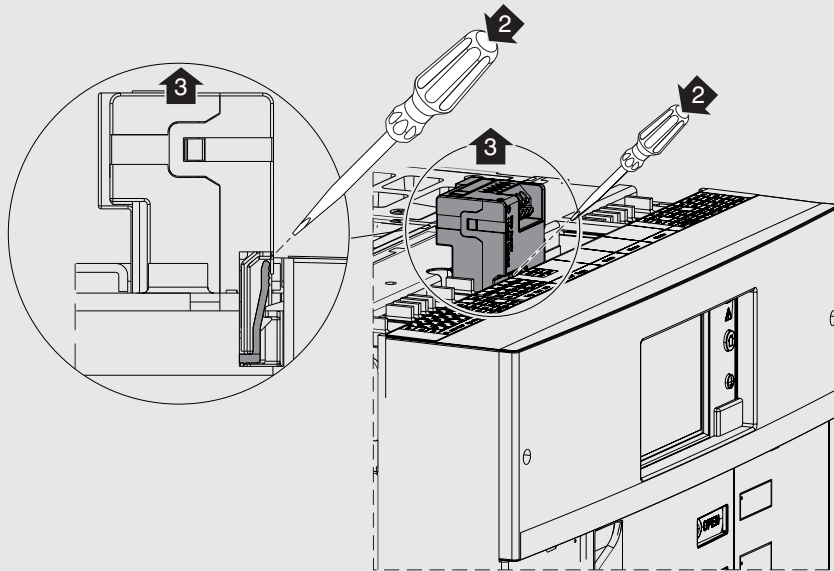
E1.2 - E2.2 - E4.2 - E6.2 - XT2 - XT4 - XT5 - XT7 - XT7M



- 1** Staccare alimentazione dell'Ekip Supply. Disconnect power from the Ekip Supply module.
 Die Speisung von Ekip Supply ausschalten. Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.
 Desconectar la alimentación del Ekip Supply. 断开Ekip Supply的电源。

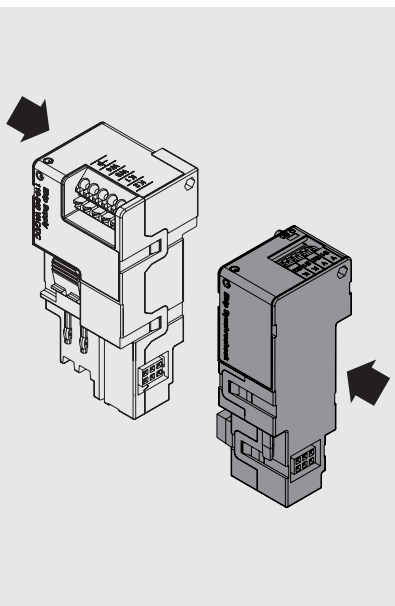


E1.2 F - XT7 - XT7M



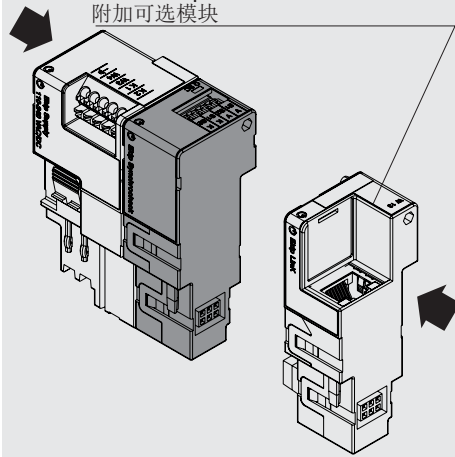
E2.2 F - E4.2 F - E6.2 F

2



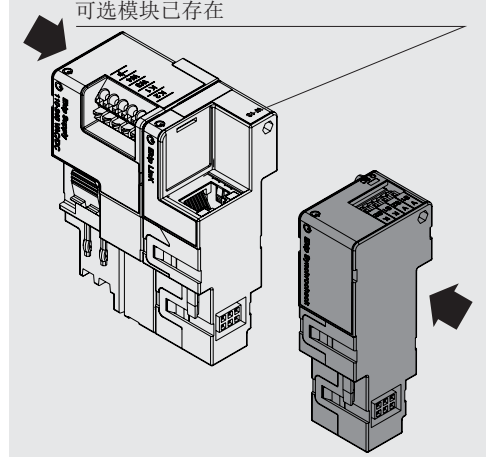
3

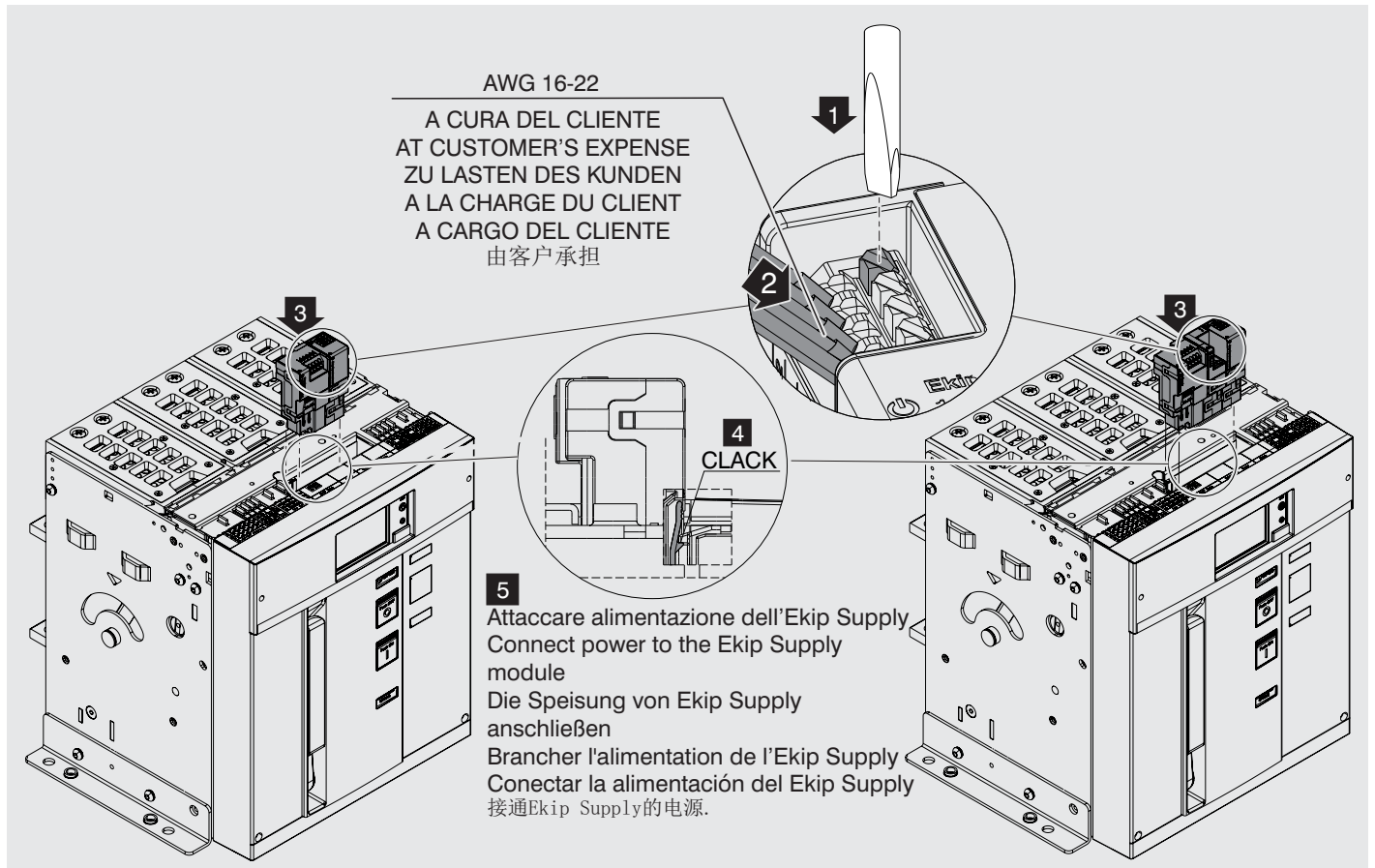
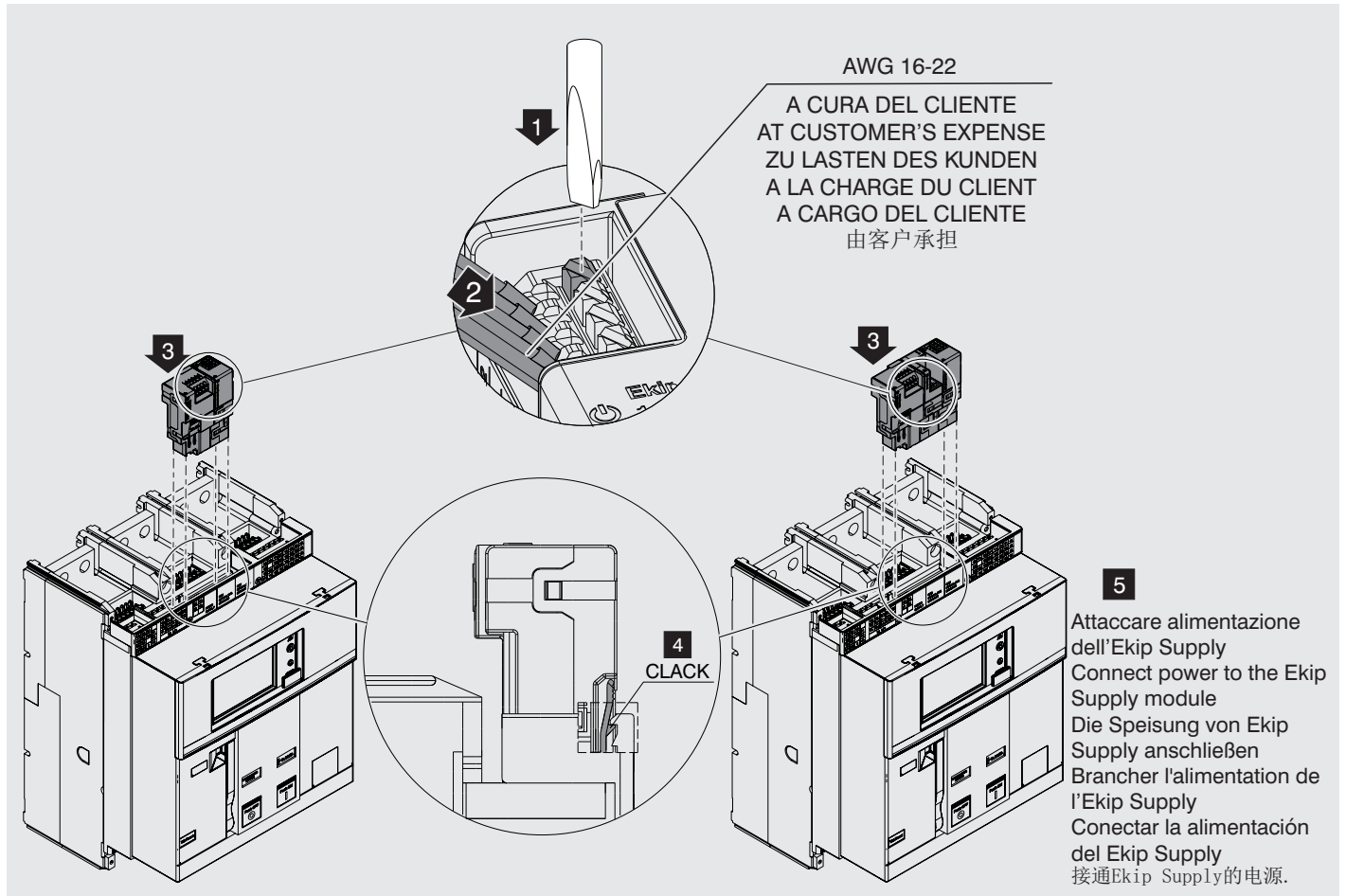
Modulo opzionale aggiuntivo
 Additional optional module
 Wahlweises Zusatzmodul
 Module optionnel supplémentaire
 Módulo opcional adicional
 附加可选模块



4

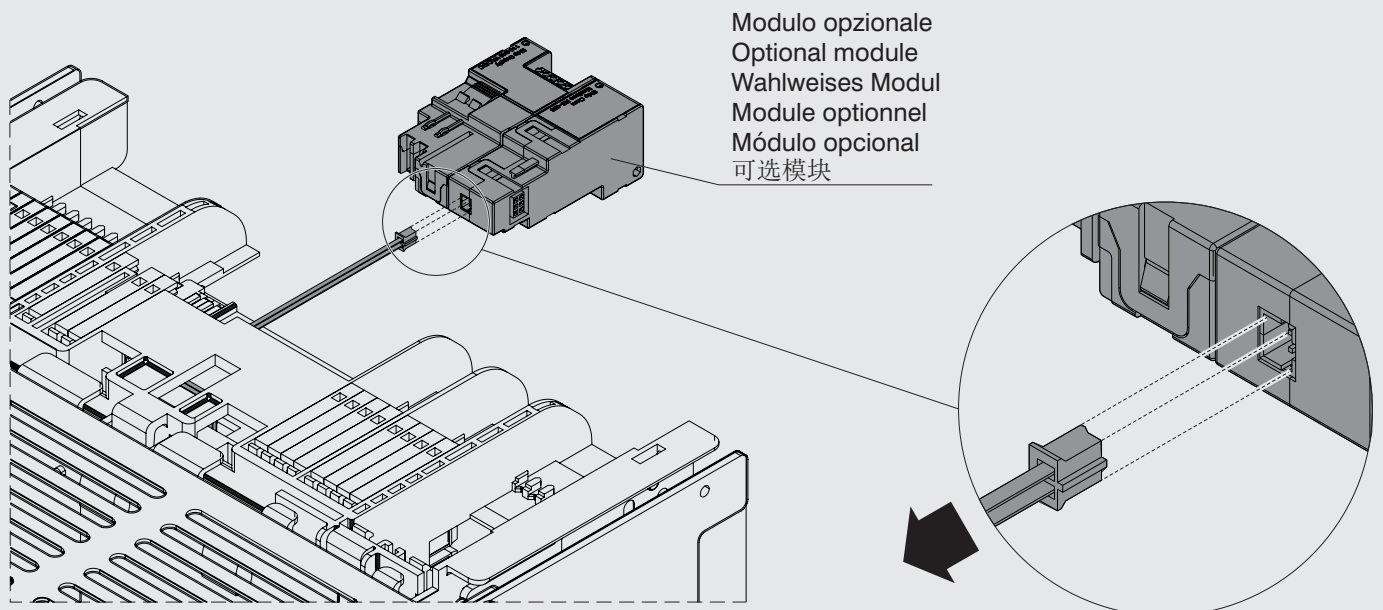
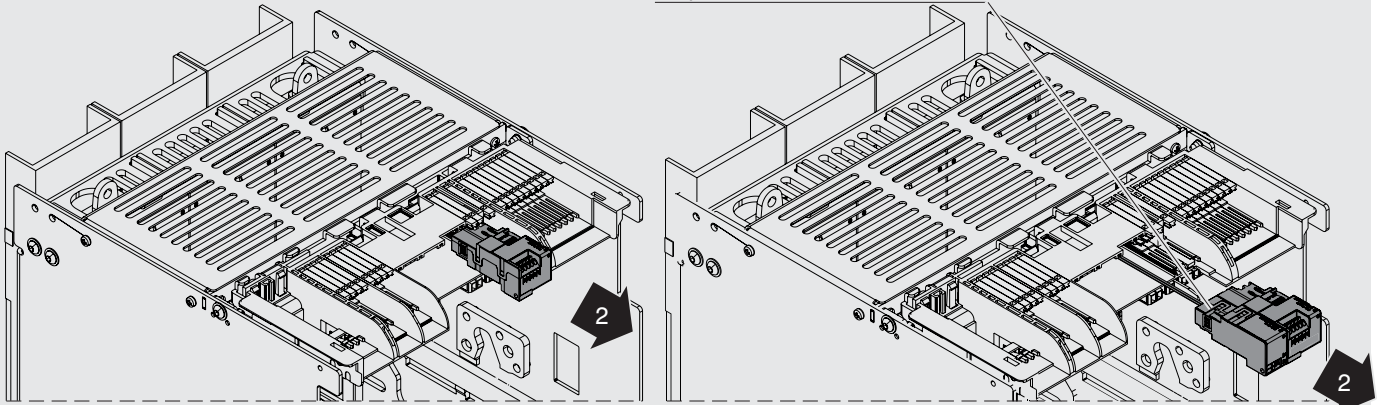
Modulo opzionale già presente
 Optional module already present
 Wahlweises Modul schon vorhanden
 Module optionnel déjà présent
 Módulo opcional ya presente
 可选模块已存在

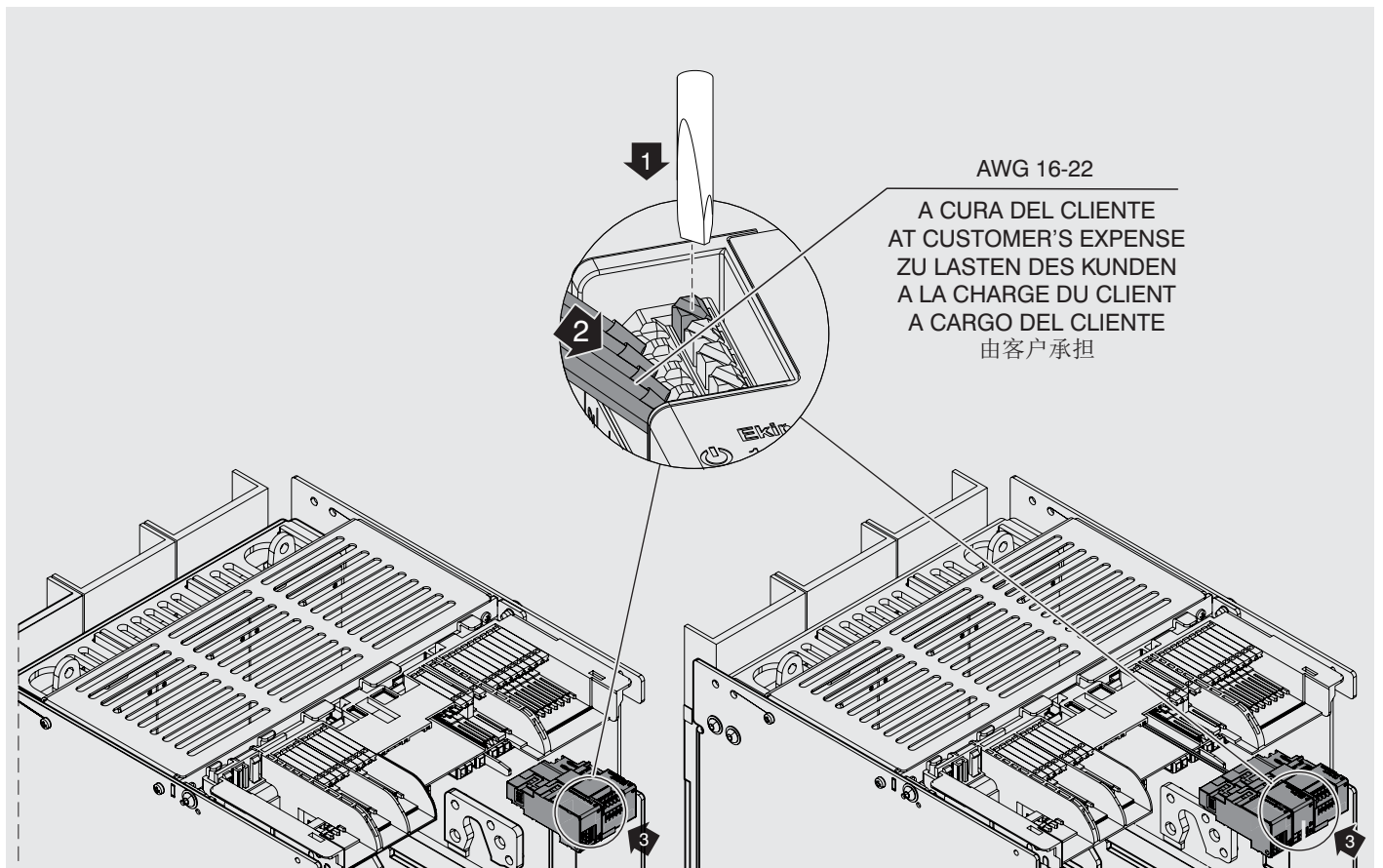
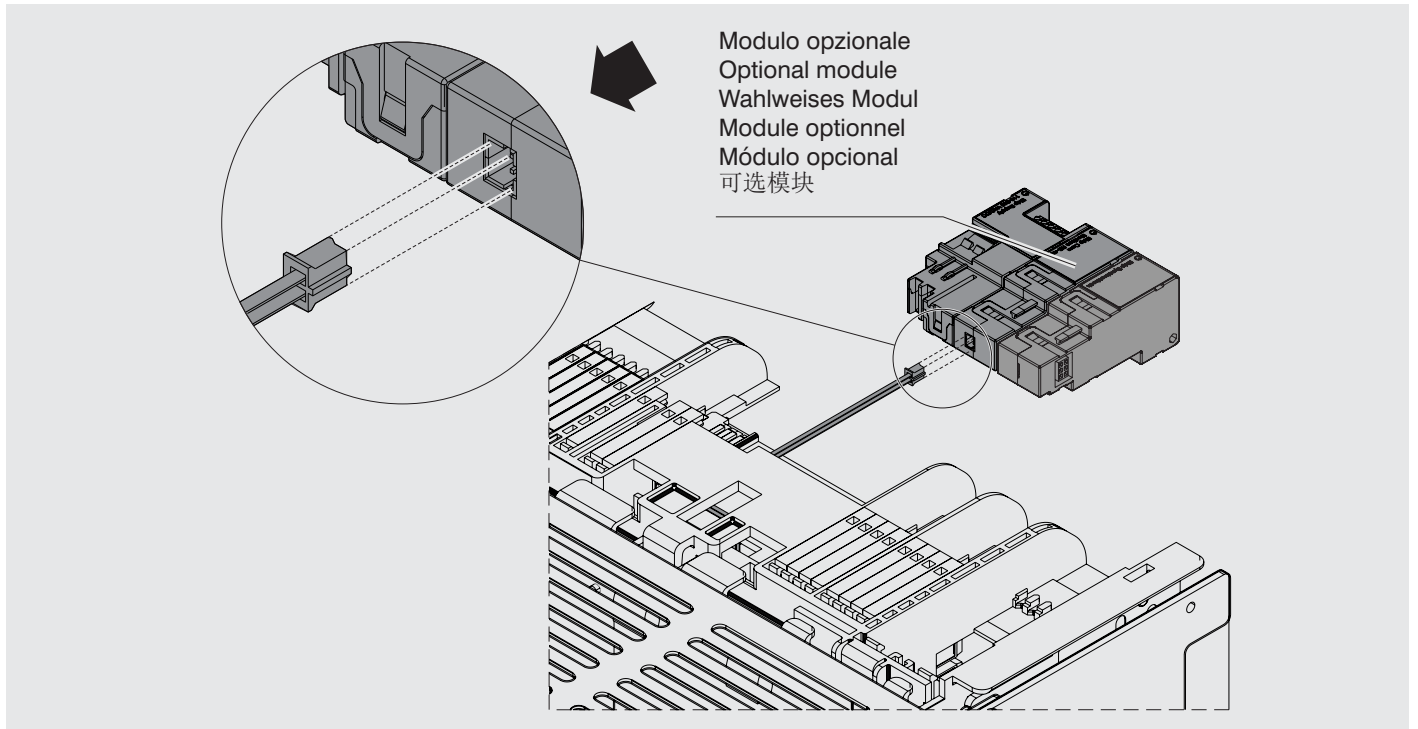




- 1** Staccare alimentazione dell'Ekip Supply.
 Disconnect power from the Ekip Supply module.
 Die Speisung von Ekip Supply ausschalten.
 Debrancher l'alimentation de l'Ekip Supply.
 Desconectar la alimentación del Ekip Supply.
 断开Ekip Supply的电源。

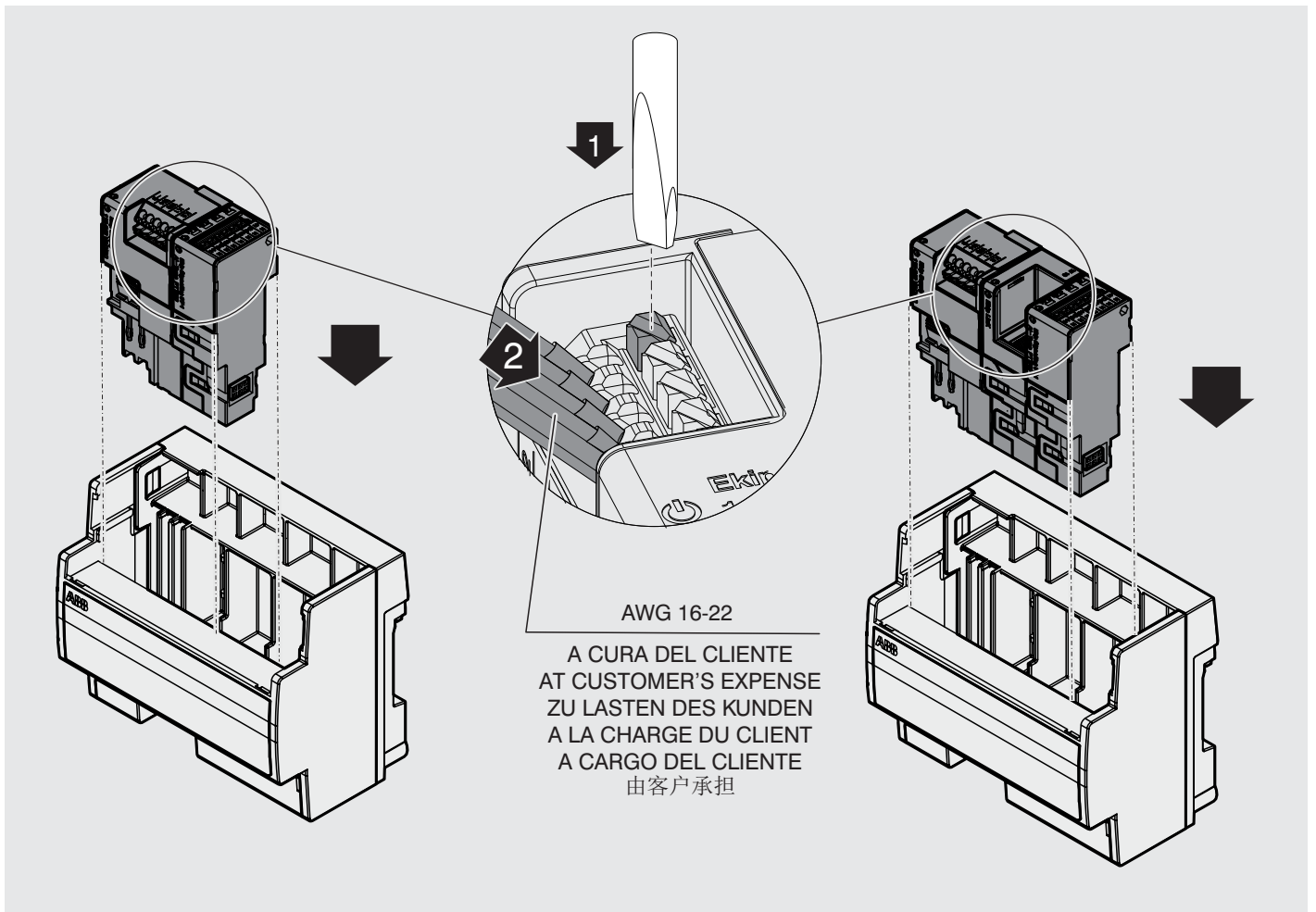
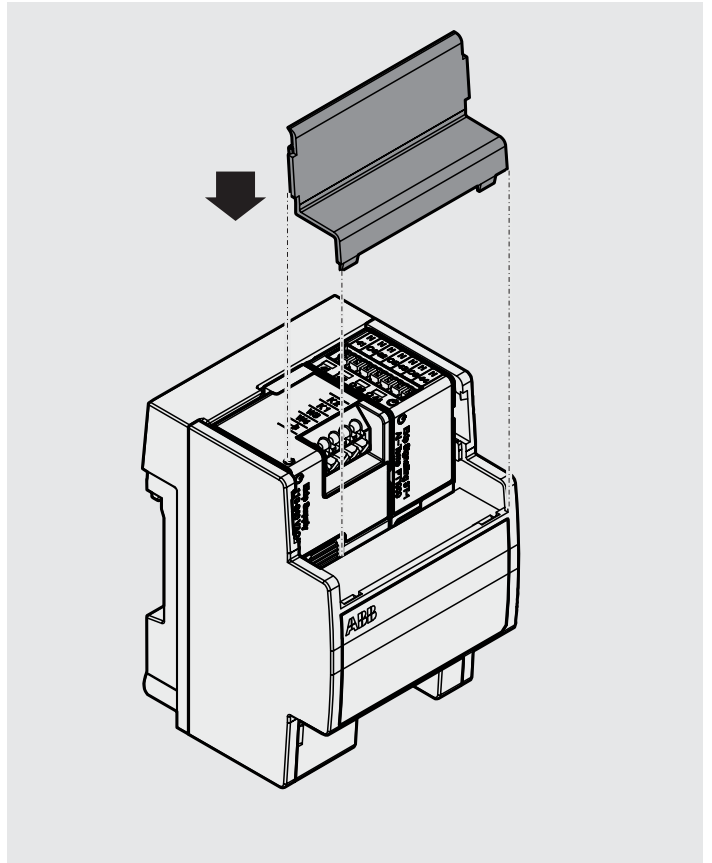
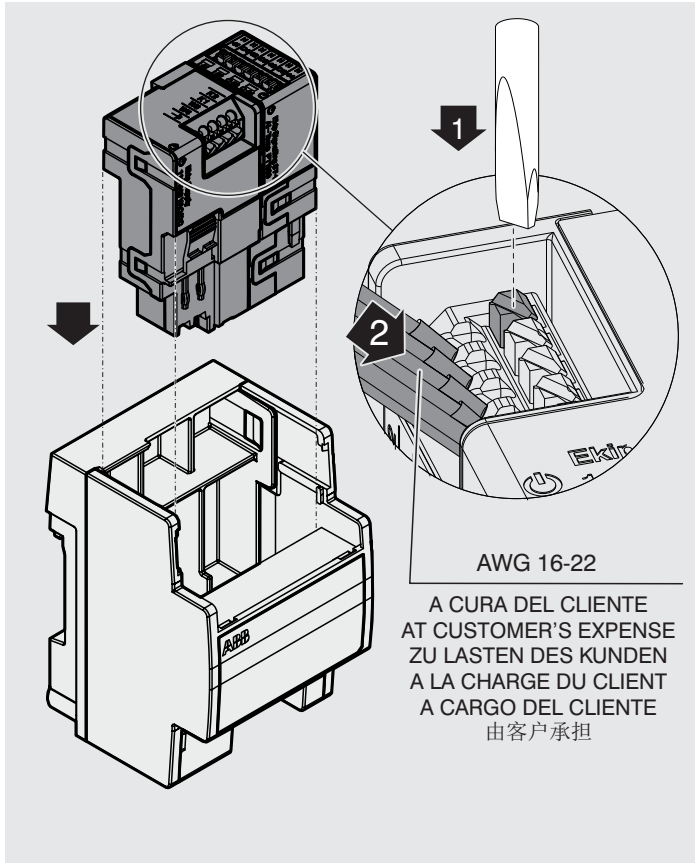
Modulo opzionale Ekip Com
 Ekip Com optional module
 Wahlweises Modul Ekip Com
 Module optionnel Ekip Com
 Módulo opcional Ekip Com
 Ekip Com的可选模块





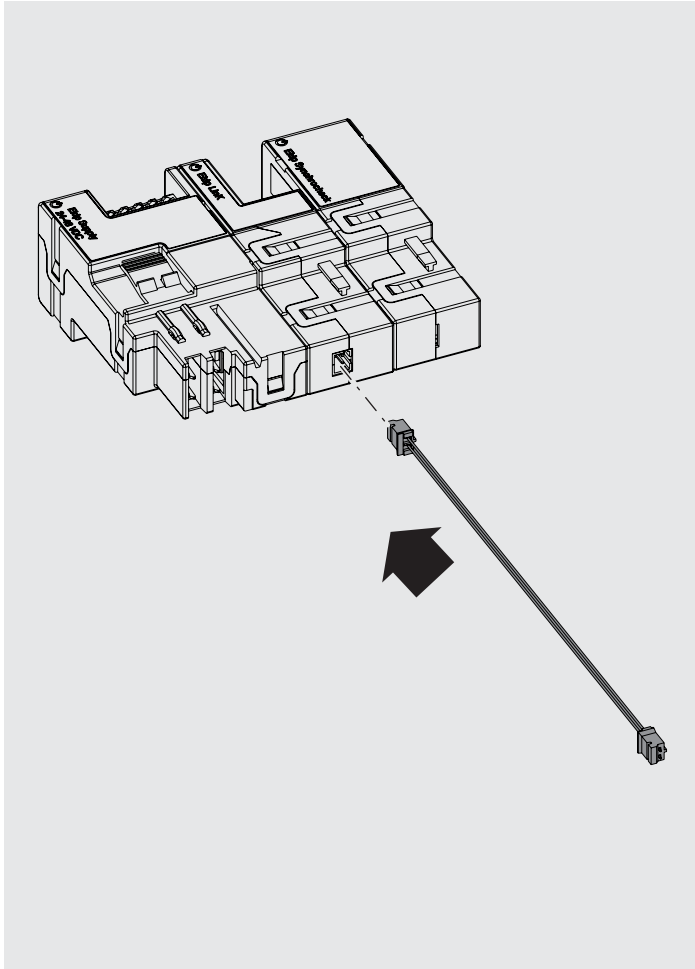
4 Attaccare alimentazione dell'Ekip Supply. Connect power to the Ekip Supply module.
Die Speisung von Ekip Supply anschließen. Brancher l'alimentation de l'Ekip Supply.
Conectar la alimentación del Ekip Supply. 接通Ekip Supply的电源。

Modulo opzionale
Optional module
Wahlweises Modul
Module optionnel
Módulo opcional
可选模块

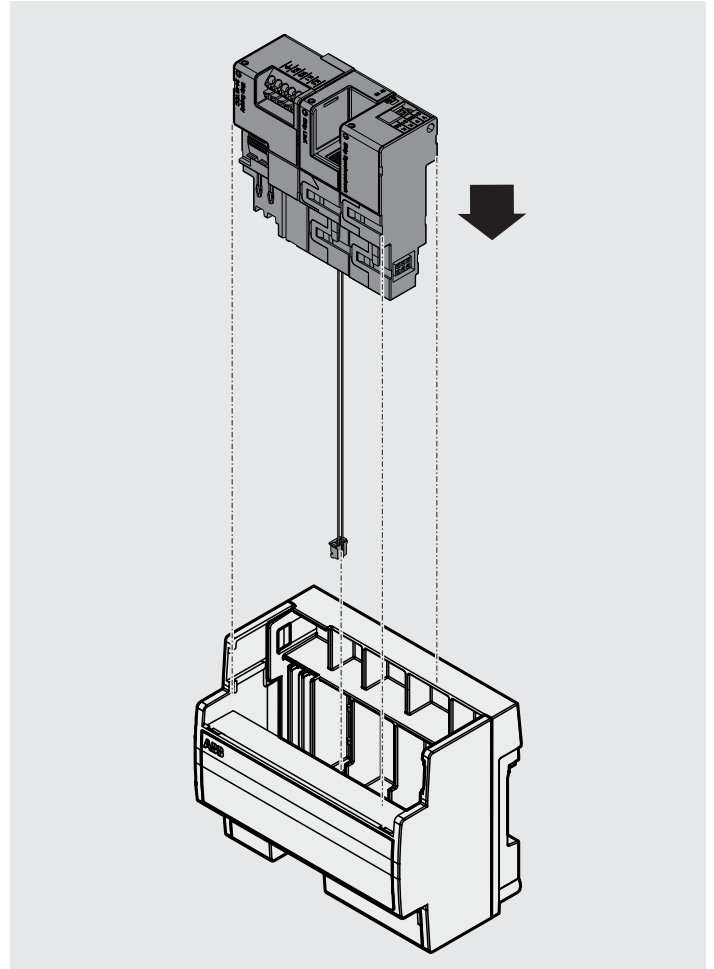


14

Only with Ekip COM 15

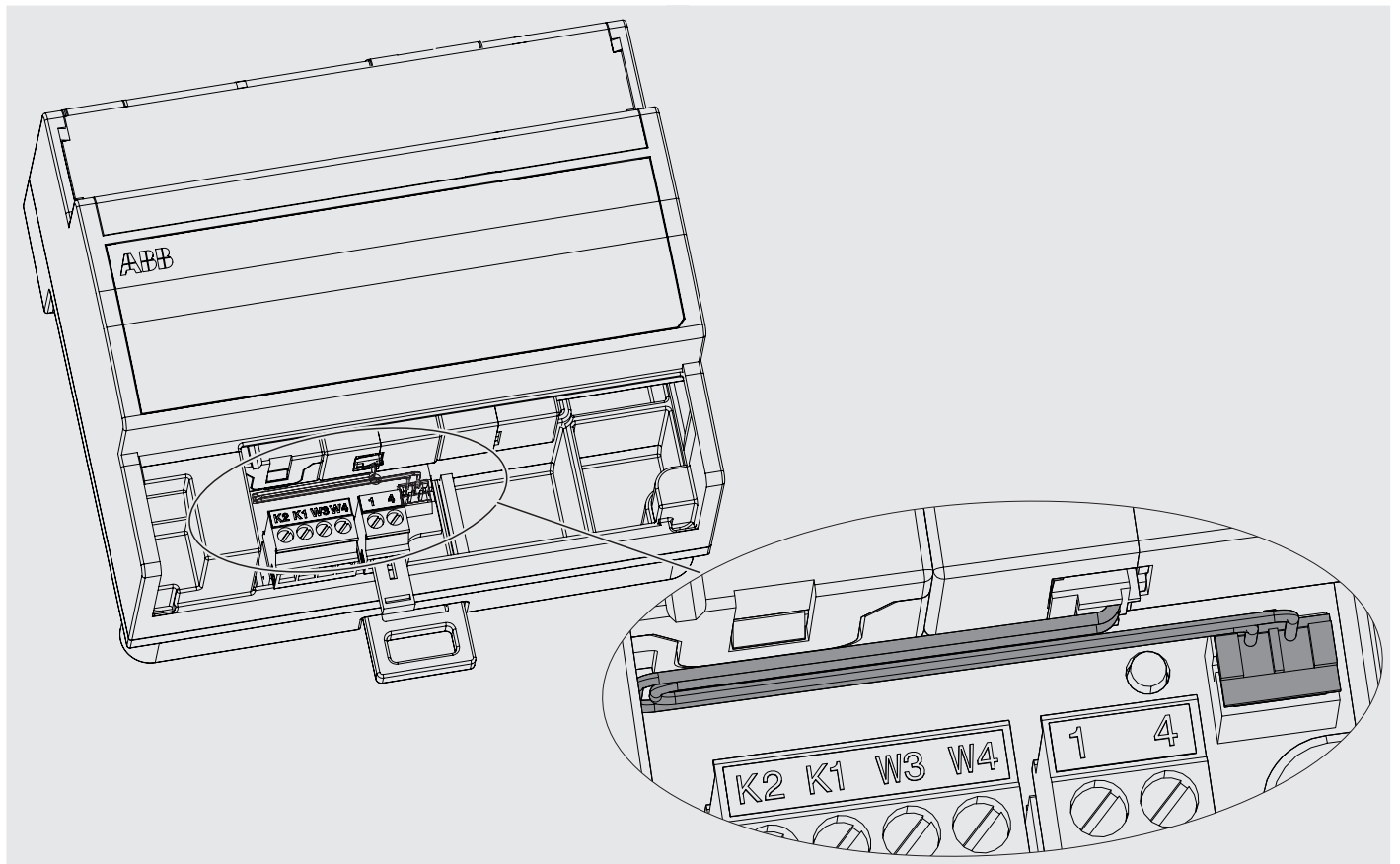


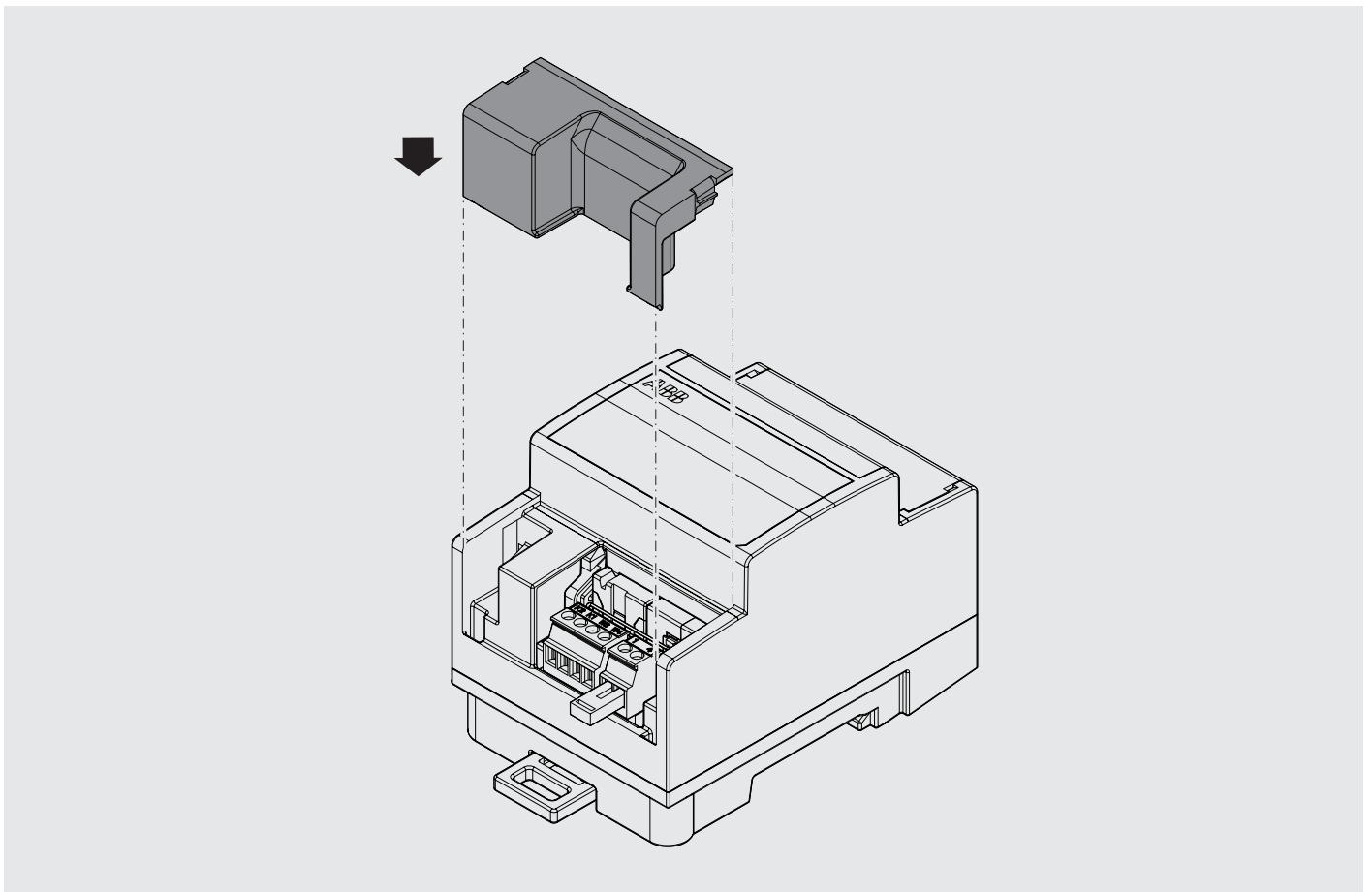
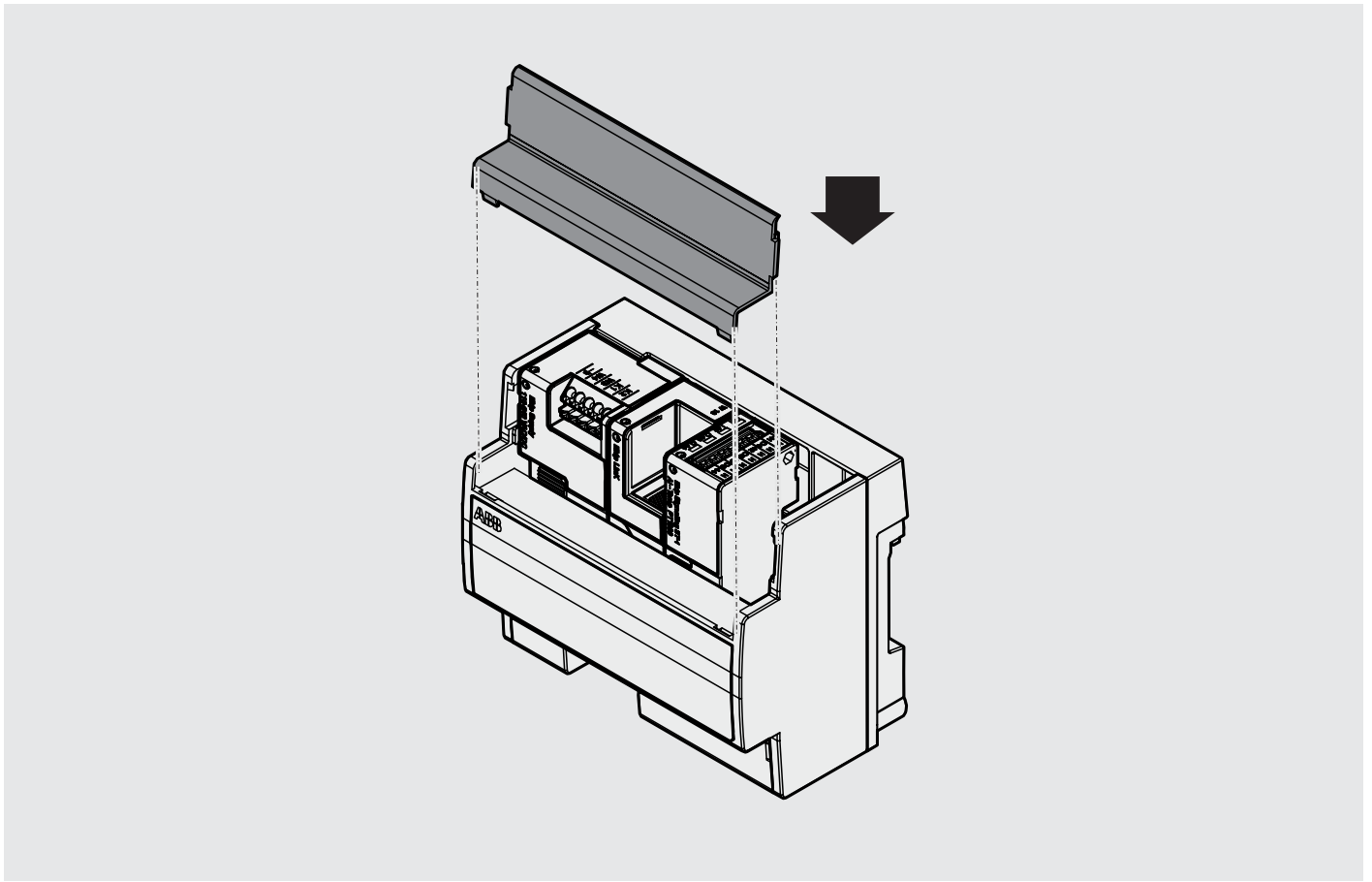
Only with Ekip COM

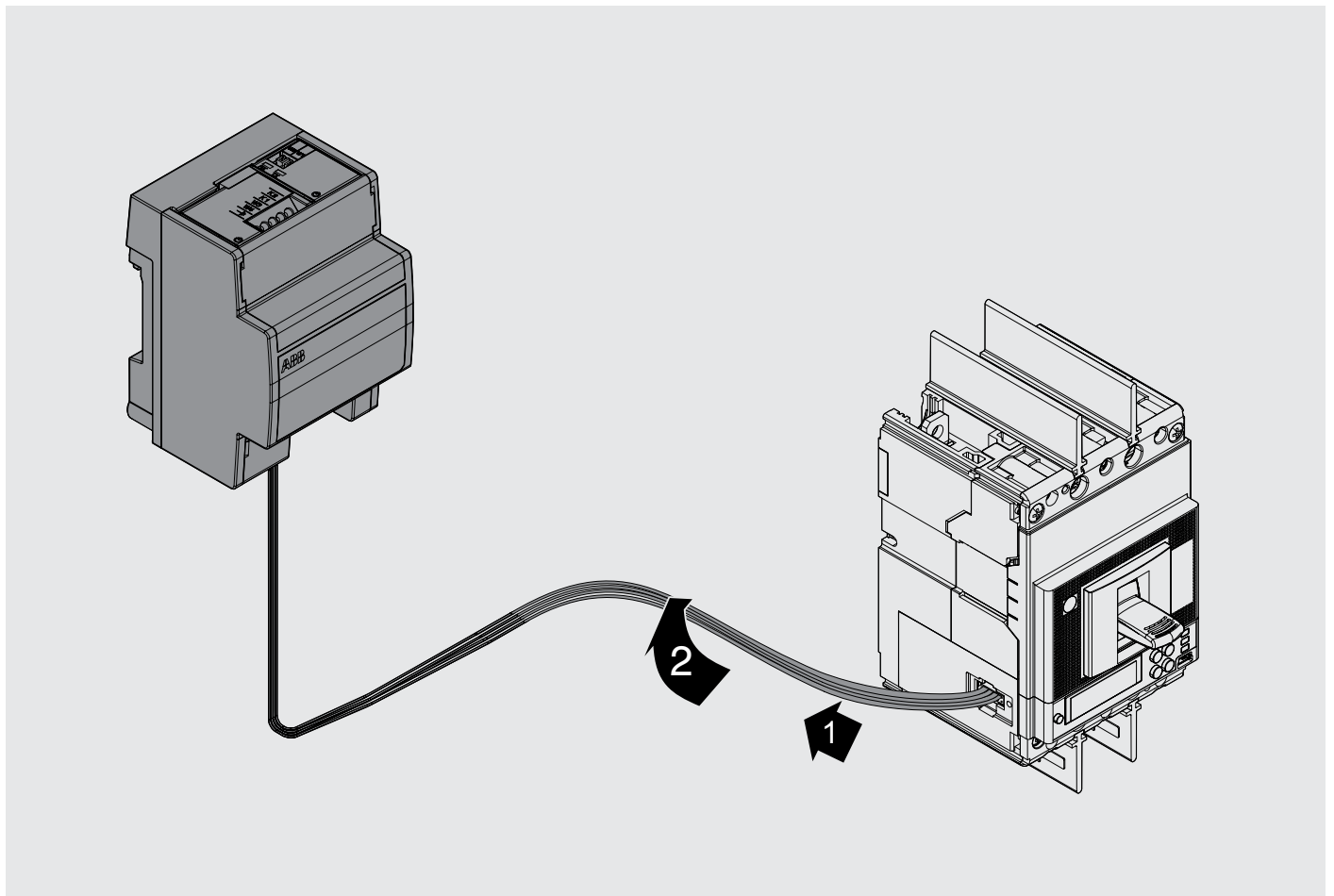
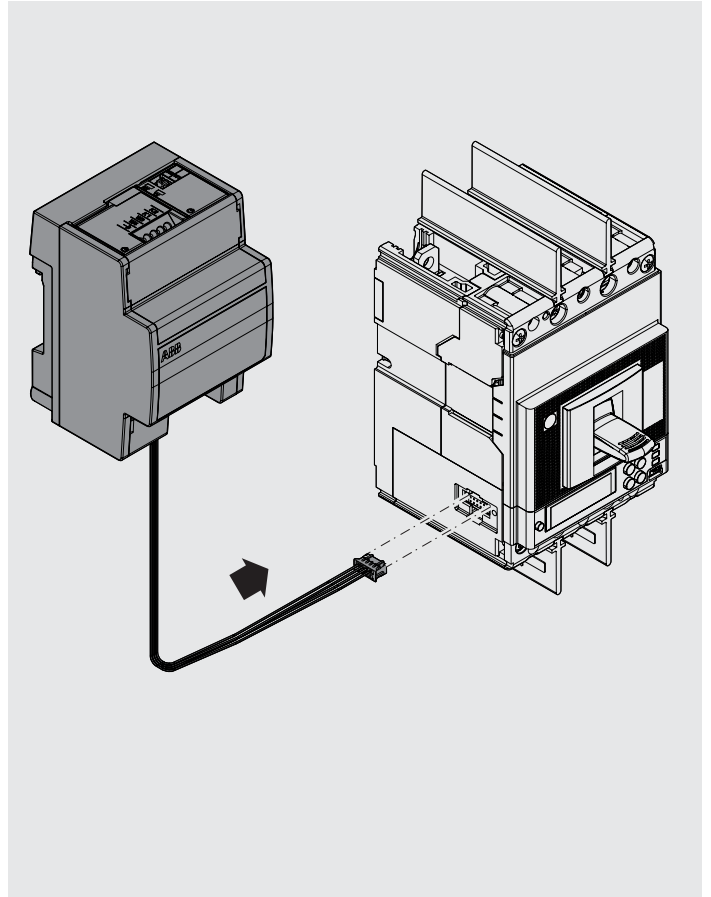
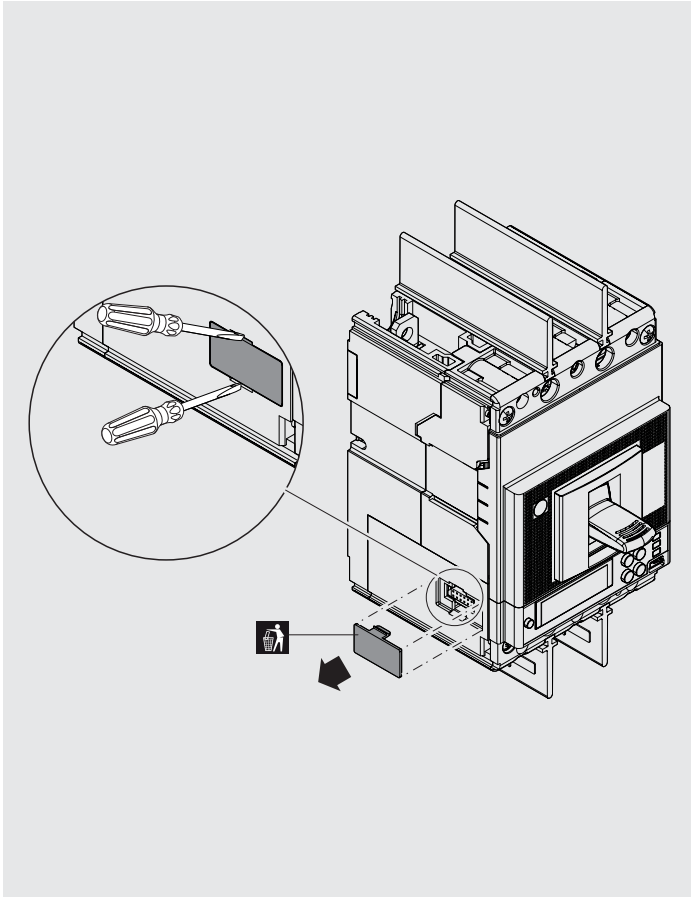


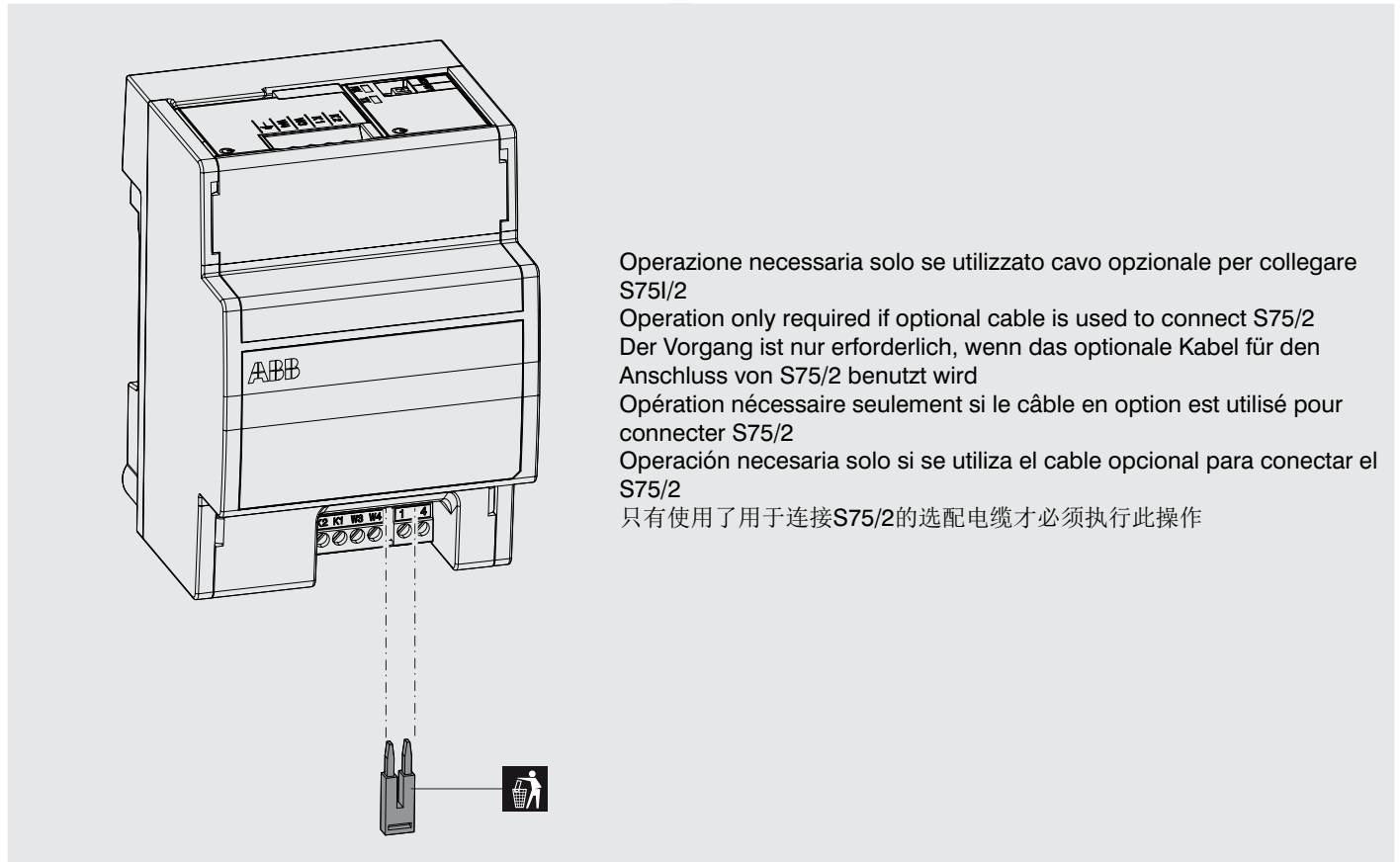
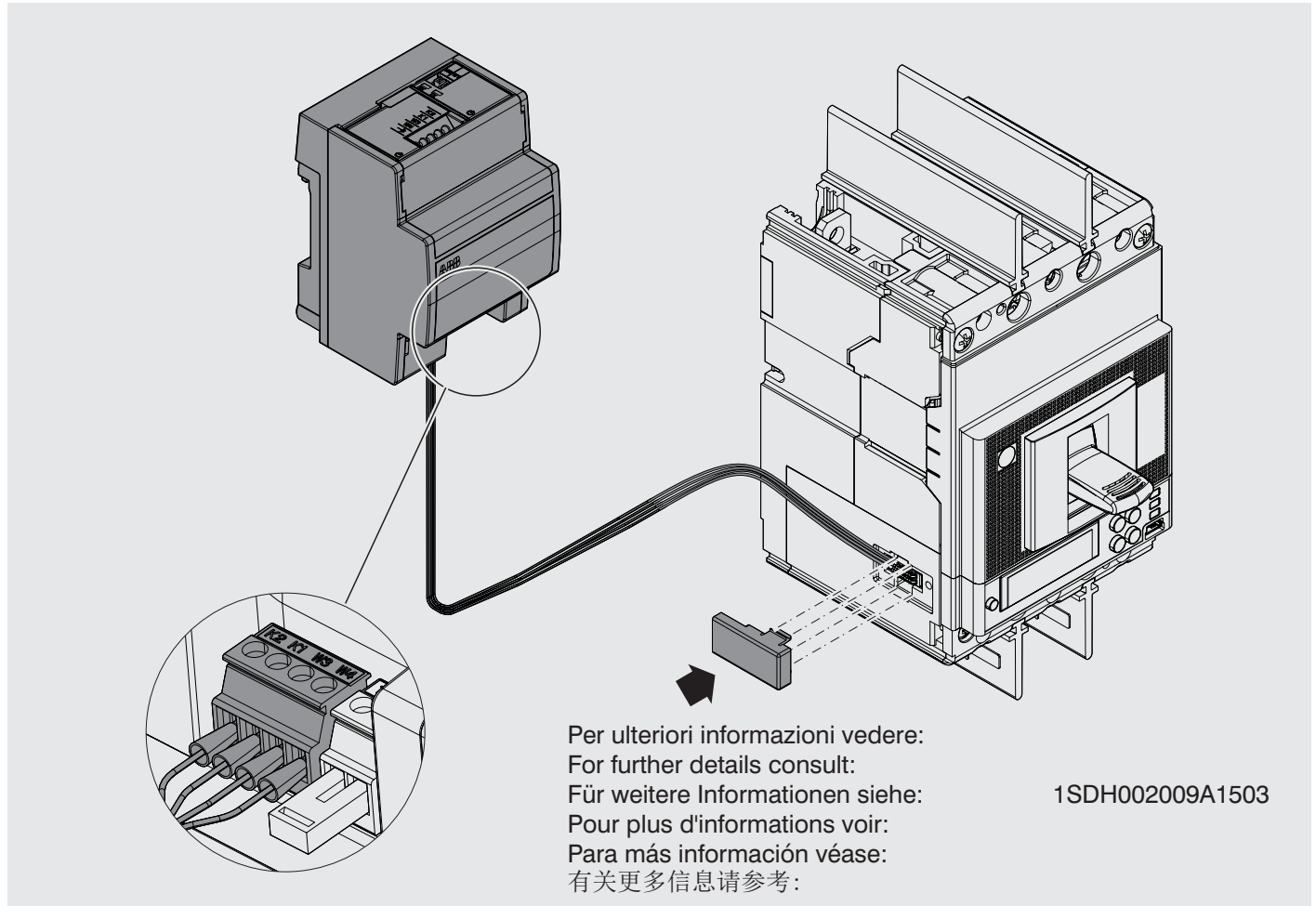
16

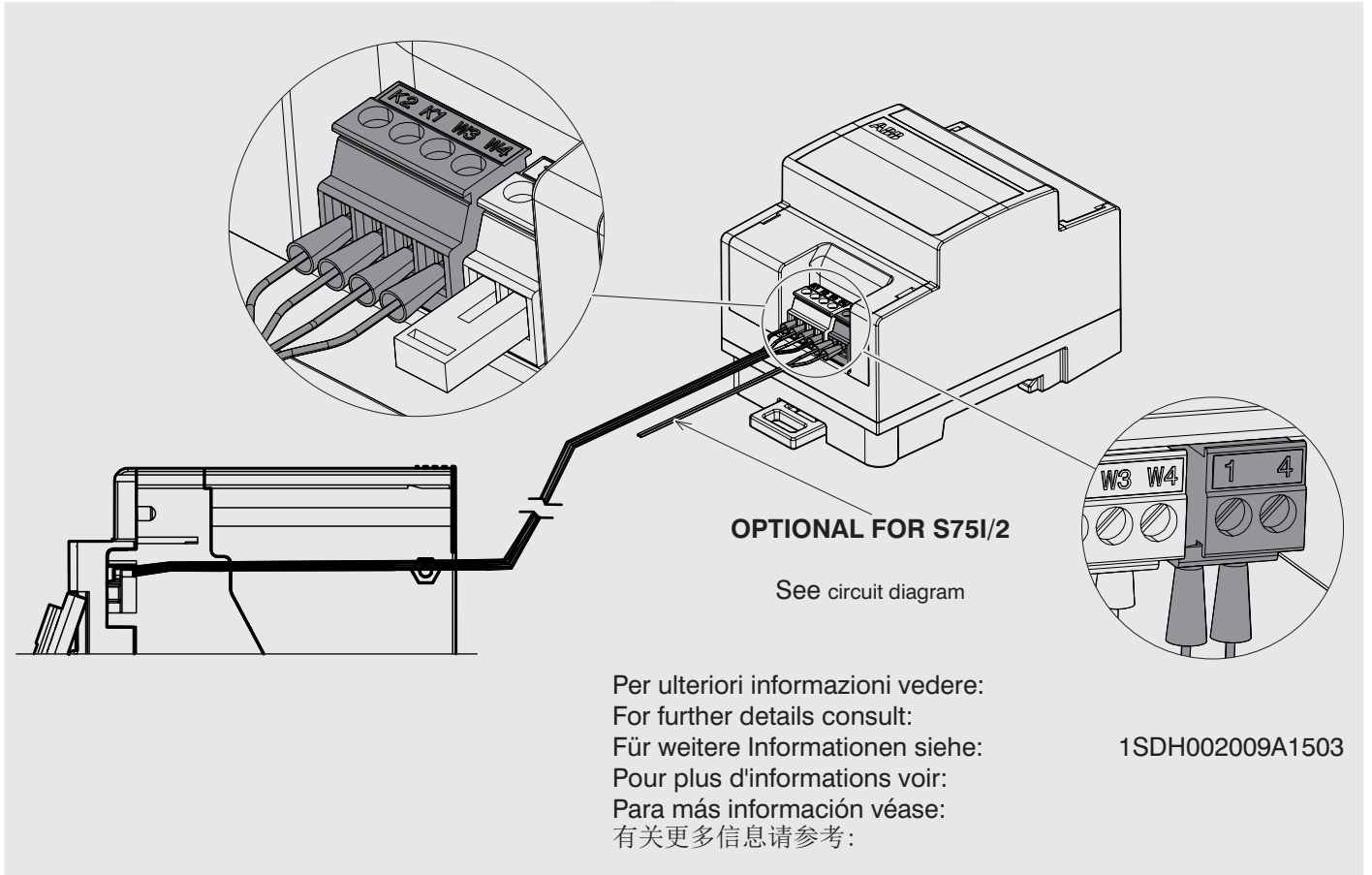
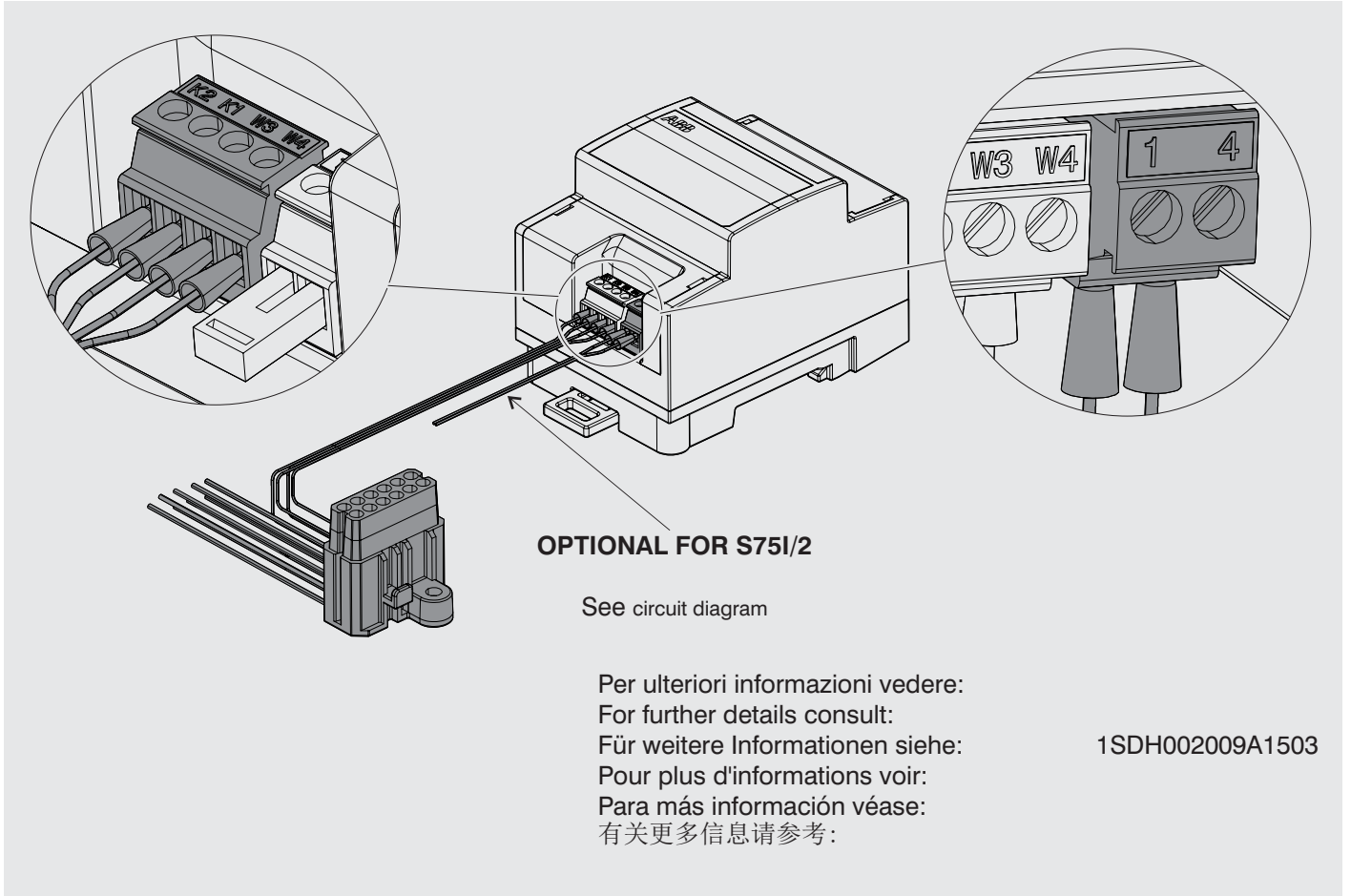
Only with Ekip COM

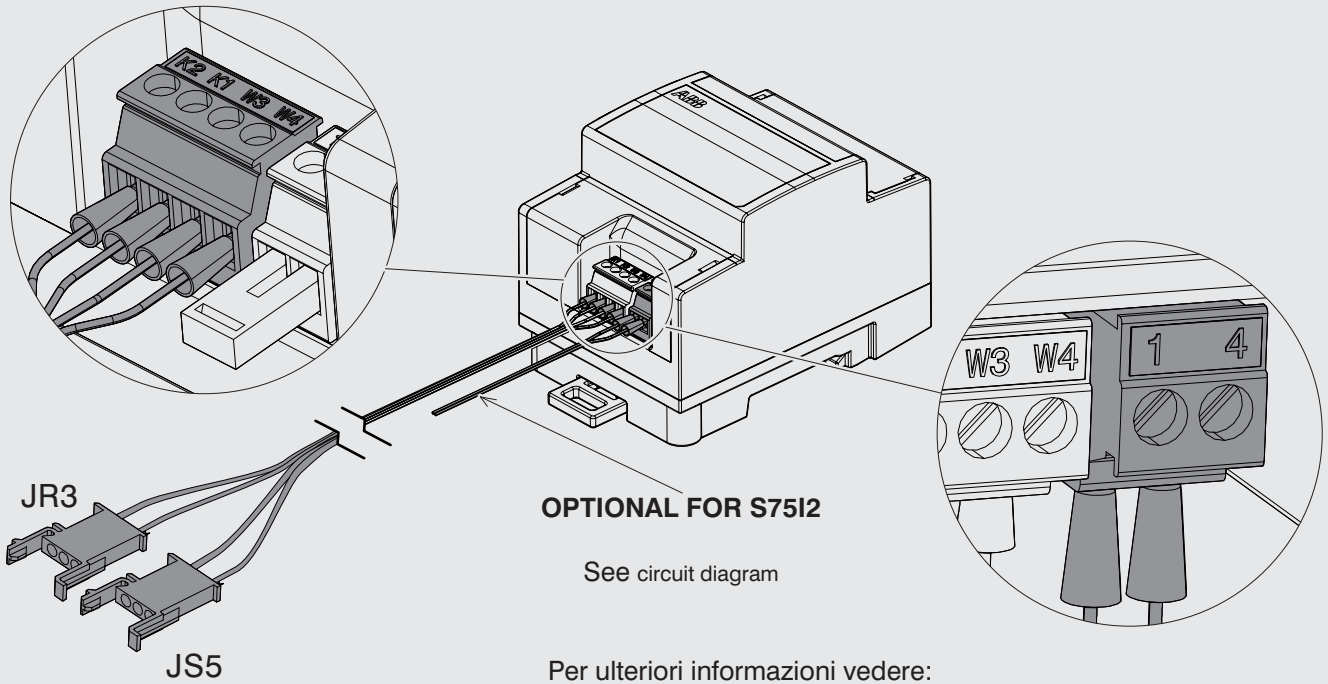






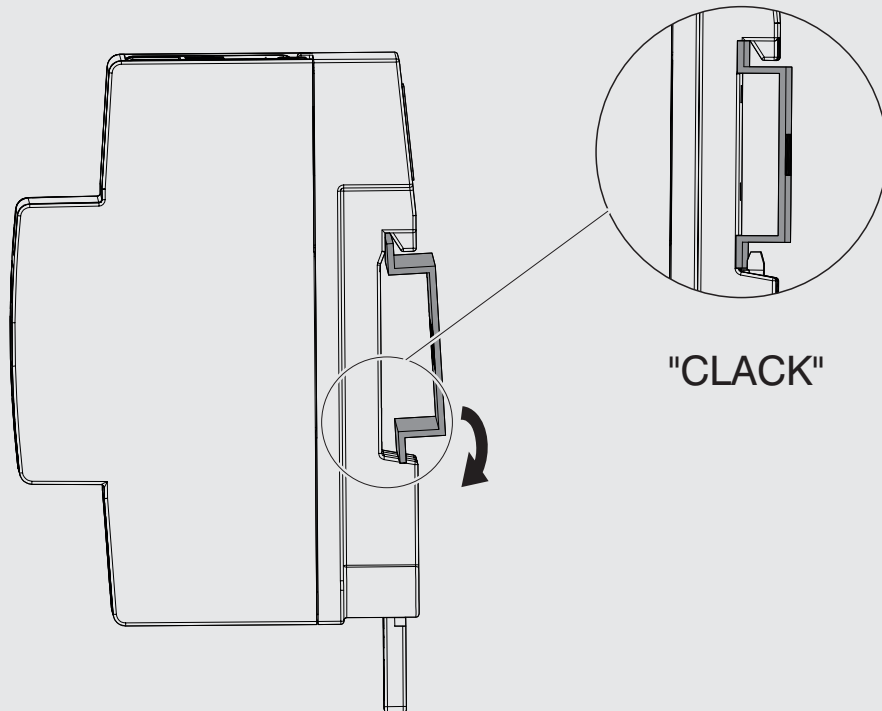


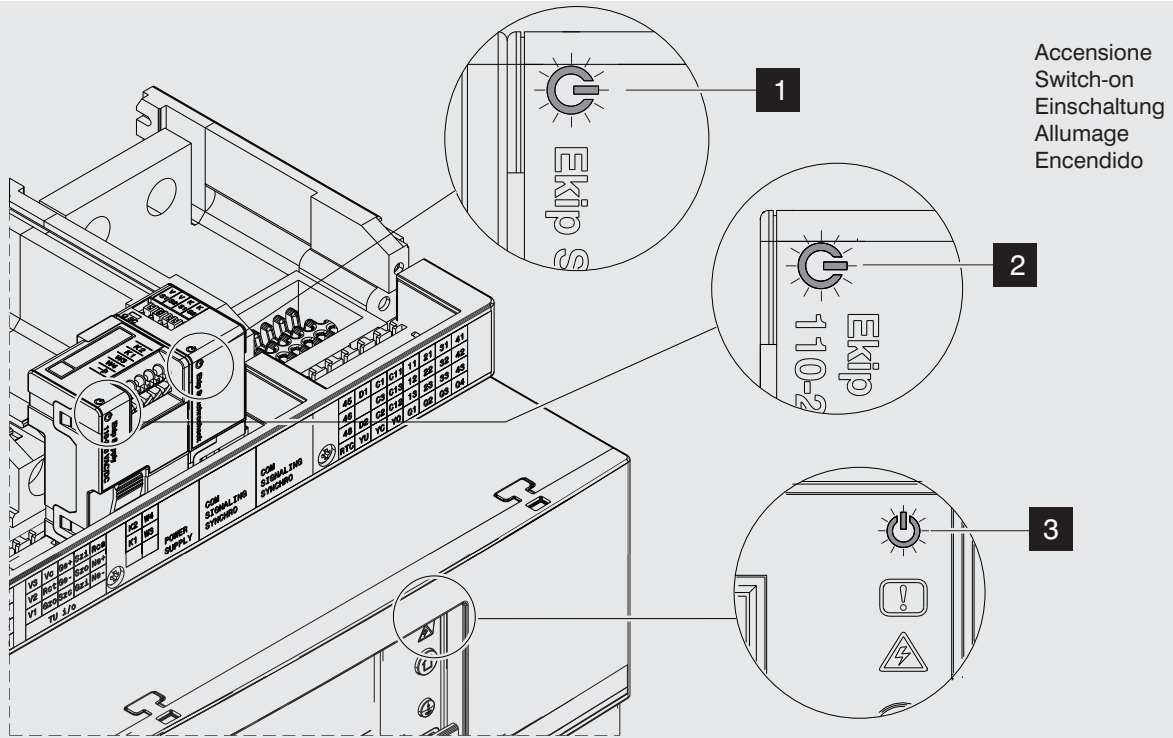






Per ulteriori informazioni vedere:
 For further details consult:
 Für weitere Informationen siehe:
 Pour plus d'informations voir:
 Para más información véase:
 有关更多信息请参考:



1SDH002009A1503





**PROCEDURA DI INSTALLAZIONE:**

- Per XT2-XT4-XT5 verificare il corretto collegamento tra Ekip Cartridge e CB
- Fornire alimentazione all'Ekip Supply
- Verificare l'accensione dei LED  sul modulo (1), sull'Ekip Supply (2) e sullo sganciatore (3)
- Se il LED  dell'Ekip Signalling 2K(1) lampeggia in modo asincrono rispetto a quello dello sganciatore (3), consultare il manuale dell'interruttore.
- Per tutti i dettagli di funzionamento di led e modulo consultare il manuale d'uso per Ekip Touch (1SDH001821A1001 XT7, 1SDH002031A1001 XT2-XT4, 1SDH001316R0001 Emax 2).



INSTALLATION PROCEDURE:

- For XT2-XT4-XT5 verify the correct connection between Ekip Cartridge and CB
- Supply power to the Ekip Supply
- Check that the leds  are lit on the module (1), on the Ekip Supply (2) and on the release (3)
- If the led  of the Ekip Signalling 2K(1) flashes asynchronously in relation to that of the release, consult the circuit-breaker manual.
- For full details on the operation of led and module consult Ekip Touch user manual (1SDH001821A1002 XT7, 1SDH002031A1002 XT2-XT4, 1SDH001316R0002 Emax 2)



INSTALLATIONSVERFAHREN:

- Bei XT2-XT4-XT5 überprüfen Sie die korrekte Verbindung zwischen Ekip Cartridge und CB
- Ekip Supply mit Speisung versorgen
- Prüfen, ob die led  auf dem Modul (1), auf Ekip Supply (2) und dem Auslöser (3) an sind.
- Wenn die led  von Ekip Signalling 2K(1) asynchron im Bezug zu der des Auslösers (3) aufblinkt, im Handbuch des Leistungsschalters nachlesen.
- Umfassende Informationen zur Bedienung von LED und Modul finden Sie in der Ekip Touch Bedienungsanleitung (1SDH001821A1002 XT7, 1SDH002031A1002 XT2-XT4, 1SDH001316R0002 Emax 2)

PROCÉDURE D'INSTALLATION:

- Pour XT2-XT4-XT5, vérifiez la connexion correcte entre Ekip Cartridge et CB
- Fournir l'alimentation à l'Ekip Supply
- Vérifier l'allumage des voyants  sur le module (1), sur l'Ekip Supply (2) et sur le déclencheur (3)
- Si le voyant  de l'Ekip Signalling 2K(1) clignote de manière asynchrone par rapport à celui du déclencheur (3), consulter le manuel du disjoncteur.
- Pour tous les détails de fonctionnement des LED et des modules le manuel d'utilisation d'Ekip Touch (1SDH001821A1002 XT7, 1SDH002031A1002 XT2-XT4, 1SDH001316R0002 Emax 2)

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN:

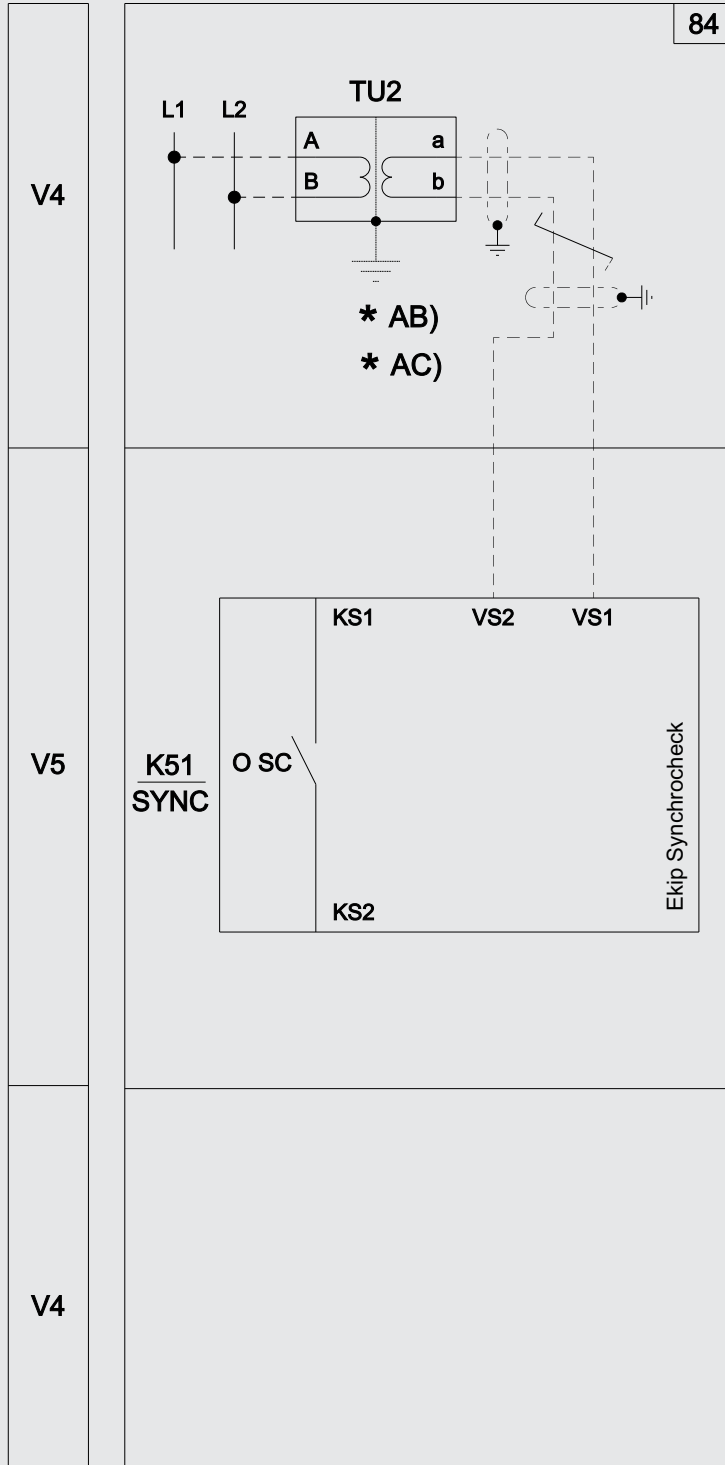
- Para XT2-XT4-XT5, comprobar la conexión correcta entre Ekip Cartridge y CB
- Dar alimentación al Ekip Supply
- Verificar el encendido de los led  en el módulo (1), en el Ekip Supply (2) y en el relé (3)
- Si el led  del Ekip Signalling 2K(1) parpadea en modo asincrono respecto al led del relé (3), consultar el manual del interruptor.
- Para todos los detalles de funcionamiento des led y modulos consultar el manual de usuario para Ekip Touch (1SDH001821A1002 XT7, 1SDH002031A1002 XT2-XT4, 1SDH001316R0002 Emax 2)

安装程序

- 对于 XT2-XT4-XT5 请检验Ekip Cartridge 和断路器的正确连接方式
- 接通Ekip Supply的电源
- 检查模块 1 Ekip Supply (2)和脱扣器 3 上的Led灯是否点亮
- 如果Ekip Signalling 3T(1)的Led灯相较于脱扣器 3 的Led灯发生异步闪烁 请参考开关的手册。
- 有关发光二极管与模块的详细操作请参考 Ekip Touch 用户说明书 (1SDH001821A1002 XT7, 1SDH002031A1002 XT2-XT4, 1SDH001316R0002 Emax 2)

EKIP SINCHROCHECK

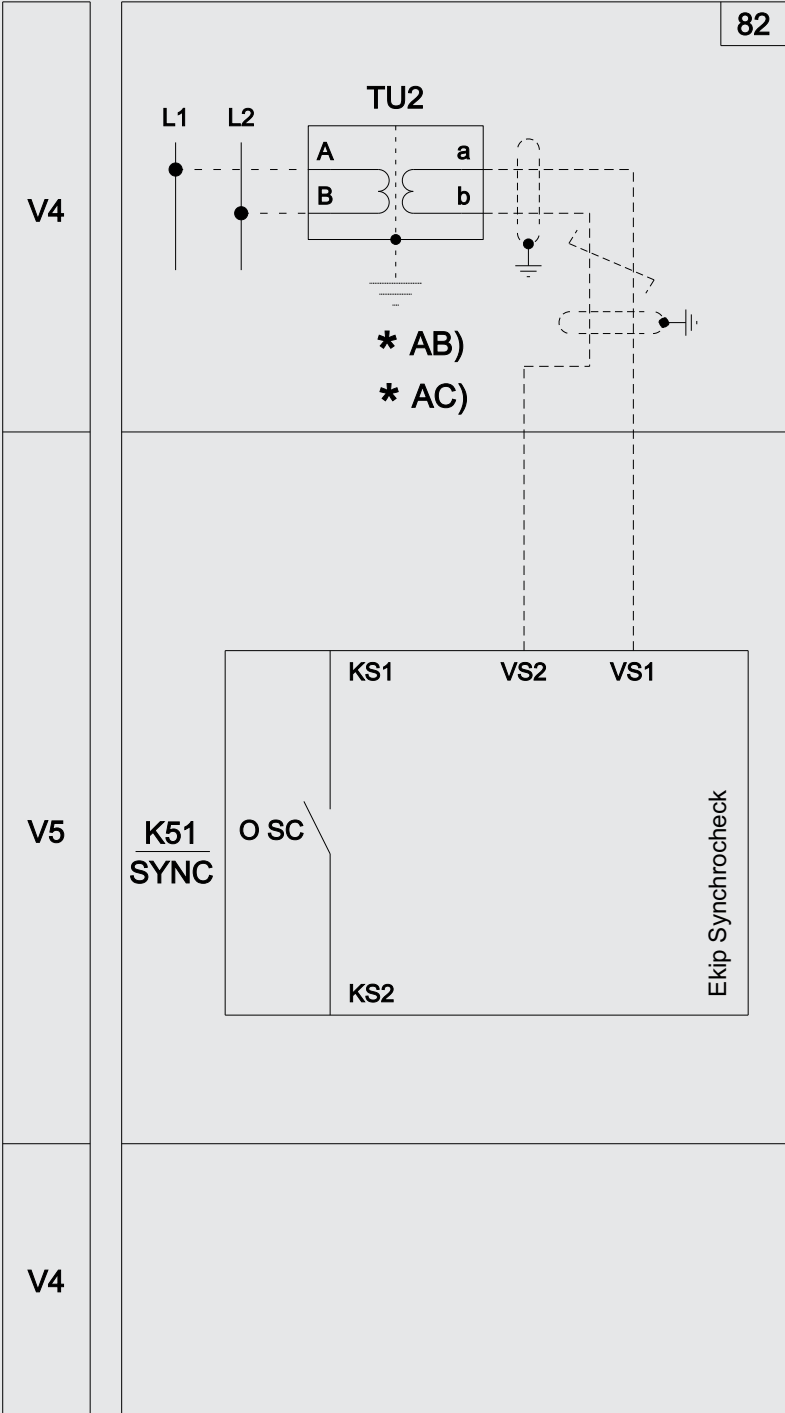
*** L)**



*Per ulteriori informazioni vedere: 1SDM000068R0001
 *For further details consult:
 *Für weitere Informationen siehe:
 *Pour plus d'informations voir:
 *Para más información véase:
 *有关更多信息请参考:

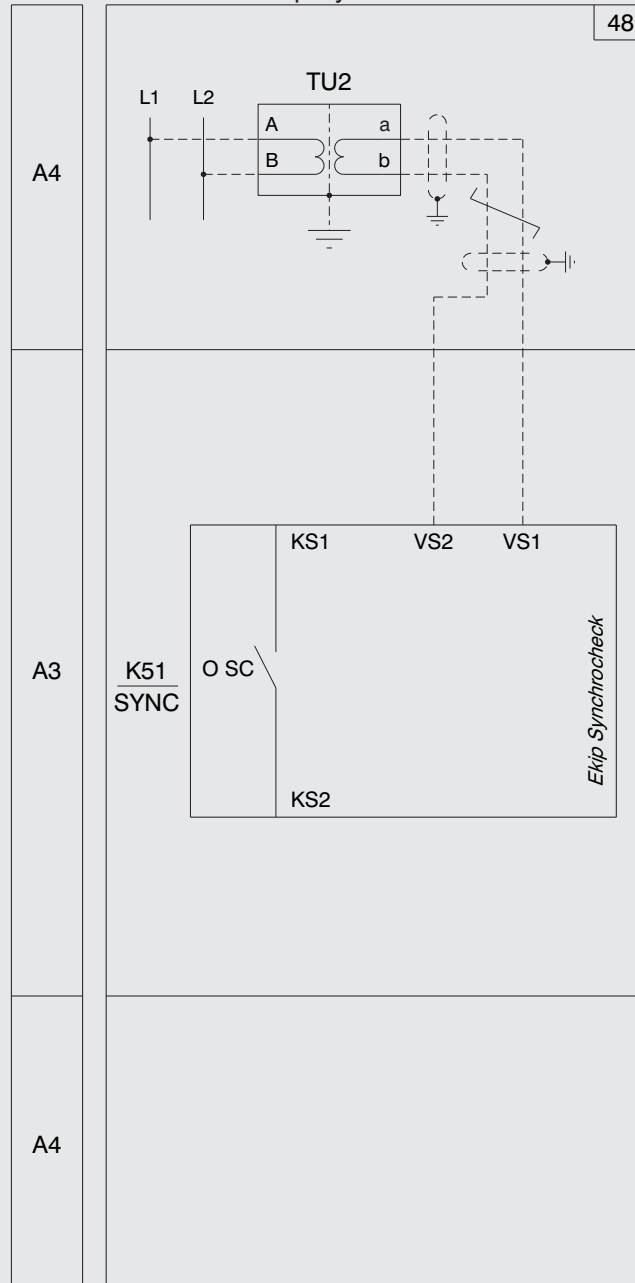
EKIP SINCHROCHECK

* E)
* L)



*Per ulteriori informazioni vedere: 1SDM000005A10001
 *For further details consult:
 *Für weitere Informationen siehe:
 *Pour plus d'informations voir:
 *Para más información véase:
 *有关更多信息请参考:

Ekip Synchrocheck



Per ulteriori informazioni vedere:

For further details consult:

Für weitere Informationen siehe:

1SDM000091R0001

E_{max}.2

Pour plus d'informations voir:

1SDM000002A1001

XT7 - XT7M

Para más información véase:

有关更多信息请参考:



Le batterie devono essere smaltite separatamente in accordo alle vigenti norme nazionali ed internazionali.

Batteries should be disposed separately in accordance with current national and international standards.

Batterien müssen gemäß den geltenden nationalen und internationalen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

Les batteries doivent être éliminées séparément conformément aux réglementations nationales et internationales en vigueur.

Las baterías deben eliminarse por separado de acuerdo con la normativa nacional e internacional vigente.

根据现行国家和国际标准，电池应单独处理。